
ZMLUVA O VYKONANÍ KLINICKÉHO SKÚŠANIA HUMÁNNEHO SKÚŠANÉHO PRODUKTU

medzi

AstraZeneca AB organizačná zložka

a

Nemocnica s poliklinikou Prievidza so sídlom v Bojniciach

a

MUDr. Andrej Mihál

NÁZOV KLINICKÉHO SKÚŠANIA:

Randomizované, dvojito-zaslepené, placebom
kontrolované medzinárodné, multicentrické
klinické skúšanie vo fáze III, ktorého cieľom je
porovnať preventívny účinok kombinovanej liečby
tikagreloru a aspirínu(ASA) oproti monoterapii
ASA na výskyt cievnej mozgovej príhody a smrti u
pacientov s akútnou ischemickou cievnu
mozgovou príhodou alebo TIA

KÓD KLINICKÉHO SKÚŠANIA:

D5143C00003

ČÍSLO CENTRA KLINICKÉHO SKÚŠANIA:

6704

PRÍLOHA A – DEFINÍCIE

PRÍLOHA B – PLATBA – ODMENA INŠTITÚCII

PRÍLOHA B – PLATBA – ODMENA HLAVNÉMU SKÚŠAJÚCEMU

PRÍLOHA C - VYBAVENIE, ZÁZNAMY A ZDROJE

ZMLUVA O VYKONANÍ KLINICKÉHO SKÚŠANIA

ZMLUVNÉ STRANY

- (1) AstraZeneca AB, 151 85 Södertälje, Švédsko, zapísaná v Obchodnom registri Švédsko, č. zápisu: 556011-7482, konajúca prostredníctvom: AstraZeneca AB, organizačná zložka, Lazaretská 12, 811 08 Bratislava, IČO: 31802877, DIČ: 2021499480, IČ DPH: SK2021499480, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., odd.: Po, vložka 853/B („**Spoločnosť**“); a
- (2) Nemocnica s poliklinikou Prievidza so sídlom v Bojniciach, sídlo: Nemocničná 2, 97201 Bojnice, IČO: 17335795, štatutárny zástupca: Mgr. Ivan Gašparovič, riaditeľ (ďalej len „**Inštitúcia**“); a
- (3) MUDr. Andrej Mihál, narodený: 12.1.1950, bytom Podzámocká 23, 972 01 Bojnice (ďalej len „**Hlavný Skúšajúci**“),

spoločne ako „**Zmluvné strany**“ a jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“.

PREAMBULA

- (a) Spoločnosť má záujem vykonať Klinické skúšanie.
- (b) Inštitúcia má zodpovedajúce vybavenie a personál na vykonanie Klinického skúšania a Hlavný skúšajúci má na vykonanie Klinického skúšania potrebnú kvalifikáciu, odbornú prípravu, skúsenosti a odborné znalosti.
- (c) Spoločnosť má záujem, aby Inštitúcia a Hlavný skúšajúci vykonali Klinické skúšanie.

DÁTUM ÚČINNOSTI

Dátumom účinnosti tejto Zmluvy je deň nasledujúci po dni jej zverejnenia na web stránke Nemocnice s poliklinikou Prievidza so sídlom v Bojniciach.

DOHODNUTÉ PODMIENKY

1. DEFINÍCIE

Ak nie je v tejto Zmluve výslovne uvedené inak, majú výrazy označené veľkým písmenom význam, aký je uvedený v Prílohe A.

2. VYKONANIE KLINICKÉHO SKÚŠANIA

- 2.1 Spoločnosť týmto poveruje Inštitúciu a Hlavného skúšajúceho vykonaním Klinického skúšania.
- 2.2 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci vykonajú Klinické skúšanie v Centre klinického skúšania v súlade s touto Zmluvou, Protokolom, všetkými Príslušnými zákonmi a písomnými pokynmi Spoločnosti.

- 2.3 Inštitúcia ani Hlavný skúšajúci sa od Protokolu neodchýlia, pokiaľ tak neučinia s cieľom zamedziť bezprostrednému ohrozeniu Účastníkov klinického skúšania. Inštitúcia a/alebo Hlavný skúšajúci bude informovať Spoločnosť okamžite, ako sa o takom odchýlení od Protokolu dozvie. Spoločnosť a/alebo Hlavný skúšajúci bude o takomto odchýlení od Protokolu informovať Etickú komisiu a Regulačný úrad v súlade s Príslušnými zákonmi.
- 2.4 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci súhlasia, aby Centrum klinického skúšania slúžilo ako konzultačné miesto, kde Hlavný skúšajúci poskytne Účastníkom klinického skúšania všetky podrobné informácie o Klinickom skúšaní.
- 2.5 Inštitúcia berie na vedomie, že Hlavný skúšajúci je súčasne Národným koordinátorom, a umožní mu výkon činnosti Národného koordinátora v potrebnom rozsahu obdobne, ako mu podľa tejto Zmluvy umožní výkon činnosti Hlavného skúšajúceho. Na výkon funkcie Národného koordinátora sa medzi Spoločnosťou a Národným koordinátorom môže uzatvoriť osobitná zmluva, ktorá okrem iného stanoví aj podmienky odmeny za výkon činnosti Národného koordinátora.

3. ZODPOVEDNOSŤ SPOLOČNOSTI

- 3.1 Spoločnosť je zadávateľom Klinického skúšania a bude zodpovedná za vedenie Klinického skúšania v súlade s touto Zmluvou, Protokolom a Príslušnými zákonmi.

4. ZODPOVEDNOSŤ HLAVNÉHO SKÚŠAJÚCEHO

- 4.1 Hlavný skúšajúci bude zodpovedný za priebežné vykonávanie Klinického skúšania, vrátane odborného výškolenia, vedenia a dohľadu nad Tímom klinického skúšania.
- 4.2 Hlavný skúšajúci:
- 4.2.1 zaručuje, že má príslušnú kvalifikáciu a skúsenosti a že dostal a má všetky súhlasy vyplývajúce zo zmluvných dohovorov, zákona alebo etických pravidiel a povolenia (vrátane súhlasu svojho zamestnávateľa) na to, aby uzatvoril túto Zmluvu a vykonal Klinické skúšanie v súlade s Príslušnými zákonmi (o čom poskytne na vyžiadanie Spoločnosti doklady);
- 4.2.2 poskytne alebo zabezpečí, aby Inštitúcia poskytla Tím klinického skúšania s príslušnou kvalifikáciou a zabezpečí, aby členovia Tímu klinického skúšania pracovali pod jeho dohľadom, boli si vedomí podmienok tejto Zmluvy, Protokolu a Príslušných zákonov a dodržiavali ich;
- 4.2.3 bude menovať členov Tímu klinického skúšania iba s predchádzajúcim súhlasom Spoločnosti a zabezpečí, aby členovia Tímu klinického skúšania

postupovali v súlade s touto Zmluvou v častiach, ktoré sa vzťahujú k ich povinnostiam v rámci Klinického skúšania;

- 4.2.4 poskytnie Spoločnosti potrebnú súčinnosť pri získaní súhlasu, resp. stanoviska Etickej komisie a/alebo Regulačného úradu nevyhnutného pre vykonanie Klinického skúšania;
- 4.2.5 poskytnie Spoločnosti potrebnú súčinnosť pri získaní súhlasu, resp. stanoviska Etickej komisie a/alebo Regulačného úradu so zmenami v Protokole pred ich realizáciou v súlade s Príslušnými zákonmi a pri zabezpečení udržiavania platnosti všetkých povolení udelených príslušným Regulačným úradom, pokiaľ Spoločnosť neurčí inak;
- 4.2.6 hneď ako budú získané všetky potrebné regulačné a etické povolenia a schválenia a urobené príslušné oznámenia, vyvinie potrebné úsilie k získaniu cieľového počtu Účastníkov klinického skúšania do Klinického skúšania. Spoločnosť môže podľa vlastného uváženia predĺžiť alebo skrátiť dobu zaradovania Účastníkov klinického skúšania a zmeniť počet Účastníkov klinického skúšania, ktorých môžu Inštitúcia a Hlavný skúšajúci zaradiť do Klinického skúšania. Hlavný skúšajúci alebo ním poverený člen Tímu klinického skúšania bude kontaktovať monitora Klinického skúšania po zaradení prvého Účastníka klinického skúšania (príp. po zaradení viacerých Účastníkov klinického skúšania podľa inštrukcií Spoločnosti alebo Splnomocnenca), aby spoločne skontrolovali, či Účastník klinického skúšania spĺňa všetky vstupné kritériá a žiadne vylučovacie kritérium podľa Protokolu. Hlavný skúšajúci splní úlohy dohodnuté s monitorom Klinického skúšania pri monitorovacej návšteve v čase dohodnutom s monitorom Klinického skúšania, inak do budúcej monitorovacej návštevy;
- 4.2.7 zabezpečí, aby zaradovanie Účastníkov klinického skúšania do Klinického skúšania nezačalo bez predchádzajúceho písomného povolenia Spoločnosti;
- 4.2.8 zabezpečí získanie informovaného súhlasu od každého Účastníka klinického skúšania a jeho uchovávanie v súlade s Protokolom a Príslušnými zákonmi, pričom tento súhlas bude zahŕňať oprávnenie na využitie a zverejnenie chránených informácií o zdravotnom stave Účastníka klinického skúšania v súlade s Príslušnými zákonmi;
- 4.2.9 zabezpečí, aby Spoločnosť a iné príslušné inštitúcie/orgány (napr. Etická komisia alebo zdravotná poisťovňa) boli informované o všetkých Nežiaducich udalostiach formou a v lehote stanovených v Protokole a v súlade so všetkými Príslušnými zákonmi;
- 4.2.10 zabezpečí, aby bolo zdravotnej poisťovni poslané oznámenie o zaradení poistenca, Účastníka klinického skúšania, do Klinického skúšania, a to bezodkladne po jeho zaradení do Klinického skúšania; pre tento účel sa príslušnosť poistenca, Účastníka klinického skúšania, k zdravotnej poisťovni riadi stavom k dátumu zaradenia poistenca, Účastníka klinického skúšania,

do Klinického skúšania; rovnako Hlavný Skúšajúci zabezpečí, aby bezodkladne po ukončení účasti Účastníka na Klinickom skúšaní bolo zdravotnej poisťovni poslané oznámenie o ukončení účasti Účastníka klinického skúšania na Klinickom skúšaní;

- 4.2.11 bude bezodkladne informovať Spoločnosť v prípade, že si zdravotná poisťovňa, ktorá vykonáva verejné zdravotné poistenie Účastníka klinického skúšania, vyžiada akúkoľvek dokumentáciu alebo informácie týkajúce sa Klinického skúšania;
 - 4.2.12 zabezpečí, aby každý Účastník klinického skúšania (i) dostal informácie o priebežných výsledkoch Klinického skúšania hneď ako ich Hlavný skúšajúci dostane od Spoločnosti alebo od Splnomocnenca a (ii) dostal informácie o výsledkoch Klinického skúšania potom, čo ich hlavný skúšajúci dostane od Spoločnosti alebo Splnomocnenca najneskôr do dvoch mesiacov po Ukončení klinického skúšania;
 - 4.2.13 bude v mene Inštitúcie konať so Spoločnosťou v záležitostiach týkajúcich sa plnenia tejto Zmluvy a môže v mene Inštitúcie dohodnúť zmeny Článku 1 Prílohy C (Plánované zaraďovanie Účastníkov klinického skúšania) a Článku 4 Prílohy C (Zdrojové dáta, záznamy a uchovanie) a konať za Inštitúciu vo veci poskytnutia Materiálov a Skúšaného produktu Spoločnosti;
 - 4.2.14 poskytne ďalšiu súčinnosť v súvislosti s Klinickým skúšaním, ktorú po ňom môže priebežne Spoločnosť rozumne požadovať.
- 4.3 Hlavný skúšajúci a/alebo Tím klinického skúšania môžu byť prizvaní k účasti a zapojeniu sa do stretnutí/konferencií týkajúcich sa Klinického skúšania. Zmluvné strany sa dohodli, že za účasť alebo zapojenie sa do takých stretnutí/konferencií nebude Hlavnému skúšajúcemu ani Tímu klinického skúšania poskytnutá žiadna dodatočná odmena. Ak to bude podľa názoru Spoločnosti účelné, Spoločnosť poskytne Hlavnému skúšajúcemu a členom Tímu klinického skúšania primerané hotelové ubytovanie, občerstvenie a dopravu na a zo stretnutí/konferencie alebo im poskytne primerané náhrady na základe preukázaných výdavkov za hotelové ubytovanie a dopravu. Ak bude požadované, aby Hlavný skúšajúci a/alebo Tím klinického skúšania plnili ďalšie úlohy nad rámec úloh potrebných na vykonanie Klinického skúšania, budú podmienky a povinnosti týkajúce sa poskytovania týchto služieb predmetom samostatnej zmluvy.
- 4.4 Povinnosti Hlavného skúšajúceho nemožno previesť na inú osobu (nový Hlavný skúšajúci) bez predchádzajúceho písomného súhlasu Spoločnosti.

5. ZODPOVEDNOSŤ INŠTITÚCIE

- 5.1 Inštitúcia:

- 5.1.1 poskytne vhodné priestory, zariadenie a vybavenie na účely Klinického skúšania, vrátane Centra klinického skúšania, a poskytne takú súčinnosť, zdroje a spoluprácu, akú môže Spoločnosť rozumne v súvislosti s Klinickým skúšaním požadovať;
- 5.1.2 poskytne alebo zabezpečí, aby Hlavný skúšajúci poskytol náležité kvalifikovaný Tím klinického skúšania a zabezpečí, aby si členovia Tímu klinického skúšania boli vedomí podmienok tejto Zmluvy, Protokolu a Príslušných zákonov a dodržiavali ich; a
- 5.1.3 bude Spoločnosť okamžite informovať, ak pracovný pomer Hlavného skúšajúceho u Inštitúcie má skončiť (vrátane predpokladaného dátumu jeho zániku) alebo ak Hlavný skúšajúci nebude inak schopný alebo spôsobilý plniť funkciu alebo naďalej pôsobiť ako Hlavný skúšajúci. Inštitúcia po konzultácii so Spoločnosťou vyvinie primerané úsilie, aby mohol byť z radov jeho zamestnancov menovaný náhradný hlavný skúšajúci.

6. SKÚŠANÝ PRODUKT A MATERIÁLY

- 6.1 Spoločnosť zabezpečí poskytnutie takeého množstva Skúšaného produktu, ktoré bude potrebné na vykonanie Klinického skúšania v súlade s Protokolom a Príslušnými zákonmi tak, aby tým Inštitúcii ani Hlavnému skúšajúcemu nevznikli žiadne náklady.
- 6.2 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci zabezpečia, aby bol Skúšaný produkt uskladnený, vydávaný a podávaný za riadnych podmienok a v súlade s Protokolom, Príslušnými zákonmi a podľa pokynov Spoločnosti.
- 6.3 Inštitúcia a/alebo Hlavný skúšajúci bude Spoločnosť okamžite informovať o všetkých nežiaducich nálezochohľadne akéhokoľvek poskytnutého Skúšaného produktu; Spoločnosť v takom prípade prijme potrebné opatrenia, ktoré sú za daných okolností rozumne vykonateľné, na nahradenie Skúšaného produktu, príp. prijme iné opatrenia na minimalizáciu dopadov na Klinické skúšanie. Pokiaľ bude Spoločnosť a/alebo ktorýkoľvek Regulačný úrad považovať za nutné stiahnuť Skúšaný produkt z procesu Klinického skúšania, stratégiu jeho stiahnutia zabezpečí Spoločnosť. Inštitúcia, Hlavný skúšajúci a Tím klinického skúšania budú zvolenú stratégiu rešpektovať a budú zvlášť starostlivo dodržiavať požiadavky na načasovanie a všetky ostatné podmienky.
- 6.4 Skúšaný produkt nemožno použiť inak než na účely uvedené v tejto Zmluve a v Protokole. Inštitúcia ani Hlavný skúšajúci ani Tím klinického skúšania nesmú používať a poskytovať alebo inak sprístupňovať Skúšaný produkt na akékoľvek iné účely alebo sa zapojiť do akejkoľvek propagácie alebo obchodného využitia Skúšaného produktu v akejkoľvek neschválenej indikácii.
- 6.5 Hlavný skúšajúci musí viesť úplné a presné záznamy o zaobchádzaní so Skúšaným produktom v súlade s Protokolom a podľa požiadaviek Príslušných zákonov. V priebehu Klinického skúšania, pri Ukončení klinického skúšania alebo jeho

zrušení alebo pri predčasnom ukončení tejto Zmluvy budú všetky nespotrebované zvyšné Skúšané produkty podľa uváženia Spoločnosti vrátené Spoločnosti (na náklady Spoločnosti) alebo s nimi bude podľa rozhodnutia Spoločnosti inak naložené v súlade s Príslušnými zákonmi.

- 6.6 Spoločnosť bude Inštitúcii a/alebo Hlavnému skúšajúcemu poskytovať Materiály potrebné na vykonanie Klinického skúšania. Spoločnosť si vyhradzuje vlastnícke právo k Materiálom, pokiaľ nebude medzi Zmluvnými stranami písomne dohodnuté inak. Materiály môže použiť iba Inštitúcia, Hlavný skúšajúci a Tím klinického skúšania v rozsahu nevyhnutnom na vykonanie Klinického skúšania.
- 6.7 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci sú zodpovední za udržiavanie všetkých Materiálov v dobrom stave a v takom stave, v ktorom sa nachádzali v deň dodania (s výnimkou bežného opotrebenia). Materiály musia byť uchovávané a prevádzkované vo vhodnom prostredí a používané iba na účely, pre ktoré sú určené, a to odborne vyškoleným personálom v súlade s pokynmi Spoločnosti.
- 6.8 Pri Uzavretí Centra klinického skúšania alebo na predchádzajúcu žiadosť Spoločnosti Inštitúcia a Hlavný skúšajúci okamžite Spoločnosti vrátia všetky Materiály, pokiaľ sa Spoločnosť nedohodne s Inštitúciou alebo Hlavným skúšajúcim, že odkúpi Materiály za ich primeranú trhovú hodnotu. Akékoľvek takéto nadobudnutie Materiálov bude predmetom samostatnej zmluvy medzi príslušnými Zmluvnými stranami.
- 6.9 Pokiaľ by Klinické skúšanie vyžadovalo špeciálne vybavenie, môže byť toto vybavenie Spoločnosťou poskytnuté Inštitúcii (Hlavný skúšajúci bude v tejto záležitosti zastupovať Inštitúciu), príp. Hlavnému skúšajúcemu. Podrobné podmienky poskytnutia vybavenia a jeho udržiavania budú predmetom osobitej dohody/protokolu. Poskytnuté vybavenie možno využiť iba na Klinické skúšanie, pokiaľ nebude v osobitej dohode/protokole špecifikované inak. Inštitúcia/Hlavný skúšajúci je zodpovedný za riadnu starostlivosť o vybavenie a za poškodenie alebo stratu vybavenia. Ak bude vybavením počítačové zariadenie, môže doň Inštitúcia nainštalovať iba softvér schválený Spoločnosťou. Inštitúcia sa zaväzuje inštalovať, používať a udržiavať vybavenie v súlade s príslušnými právnymi predpismi a záväznými normami a dodržiavať dobu platnosti certifikátov vzťahujúcich sa na vybavenie; ak bude nevyhnutné obnoviť certifikáty alebo vykonať predpísané revízie alebo kalibrácie (mimo príp. kalibráciu vybavenia pri jeho vlastnom používaní), vykonanie daného úkonu zabezpečí Spoločnosť na svoje náklady. Inštitúcia je povinná vybavenie Spoločnosti na jej žiadosť vrátiť. Ak bude Inštitúcia v rámci Klinického skúšania používať vlastné vybavenie, zodpovedá za platnosť prísl. certifikátov a včasné vykonanie predpísaných revízií alebo kalibrácií, pričom umožní Spoločnosti skontrolovať platnosť príslušných certifikátov a záznamov o revíziách, údržbe a kalibrácii vybavenia.

7. DOKUMENTÁCIA KLINICKÉHO SKÚŠANIA

- 7.1 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci zhromaždia a budú uchovávať všetku Dokumentáciu klinického skúšania, ISF (Investigator Study File – dokumentácia skúšajúceho, vrátane, nie však výhradne, kópií CRF, otázok týkajúcich sa zadaných údajov a oznámení Nežiaducich udalostí [pokiaľ je to relevantné]) a všetky ostatné dokumenty požadované podľa tejto Zmluvy v súlade s touto Zmluvou, Protokolom a Príslušnými zákonmi.
- 7.2 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci sprístupnia Dokumentáciu klinického skúšania Spoločnosti a Regulačným úradom v súlade s Príslušnými zákonmi. Po Ukončení klinického skúšania Inštitúcia v spolupráci s Hlavným skúšajúcim zabezpečí uchovanie Dokumentácie klinického skúšania po dobu najmenej pätnástich (15) rokov alebo po dlhšiu dobu v súlade s Príslušnými zákonmi. Inštitúcia v spolupráci s Hlavným skúšajúcim zabezpečí, že Dokumentácia klinického skúšania nebude premiestnená ani zničená bez predchádzajúceho písomného súhlasu Spoločnosti.

8. MONITOROVANIE A AUDIT ZO STRANY SPOLOČNOSTI

- 8.1 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci umožnia Spoločnosti alebo jej Splnomocnencovi prístup do Centra klinického skúšania počas bežného pracovného času a umožnia Spoločnosti sledovať a kontrolovať, či bolo a či je Klinické skúšanie vykonávané v súlade s touto Zmluvou, Protokolom a Príslušnými zákonmi.
- 8.2 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci budú pri monitorovaní a audite plne spolupracovať, vrátane poskytnutia všetkej Dokumentácie klinického skúšania na preskúmanie zo strany Spoločnosti alebo jej Splnomocnenca (pri príslušnom zabezpečení ochrany osobných údajov a lekárskeho tajomstva, ako je špecifikované v článku 13 tejto Zmluvy).
- 8.3 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci zabezpečia, aby boli zodpovedané všetky otázky a vyriešené všetky potrebné úlohy vyplývajúce z monitorovania a auditu v súlade s týmto článkom 8 Zmluvy v primeranej lehote, príp. v lehote dohodnutej medzi Zmluvnými stranami.

9. INŠPEKCIA ZO STRANY REGULAČNÝCH ÚRADOV

- 9.1 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci oznámia Spoločnosti bezodkladne:
- 9.1.1 prijatie akéhokoľvek oznámenia Regulačného úradu o vykonaní inšpekcie Centra klinického skúšania (alebo vykonanie inšpekcie bez predchádzajúceho oznámenia); alebo
- 9.1.2 prijatie akejkoľvek písomnej alebo ústnej otázky zo strany Regulačného úradu ohľadne akéhokoľvek aspektu činnosti vykonávanej na základe tejto Zmluvy alebo ohľadne vykonávania Klinického skúšania,

a poskytnú kópie všetkej súvisiacej korešpondencie s Regulačným úradom.

- 9.2 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci umožnia Spoločnosti alebo jej Splnomocnencovi účasť pri inšpekcii vykonávanej Regulačným úradom. Ak sa Spoločnosť alebo jej Splnomocnenec nebudú môcť zúčastniť takej inšpekcie, poskytne potom Inštitúcia a/alebo Hlavný skúšajúci Spoločnosti v primeranej lehote podrobnú informáciu o vykonanej inšpekcii.
- 9.3 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci budú Spoločnosť informovať o všetkých porušeníach alebo nedostatkoch, ktoré Regulačný úrad zaznamenal. Zmluvné strany budú vzájomne spolupracovať v súvislosti s prípravou prípadnej odpovede.

10. PLATBY

- 10.1 Ako protiplnenie za služby poskytované podľa tejto Zmluvy, zaplatí Spoločnosť Inštitúcii a Hlavnému skúšajúcemu odmenu v súlade so špecifikáciou v samostatnej Prílohe B pre Inštitúciu (Príloha B/ Odmena Inštitúcii) a pre Hlavného skúšajúceho (Príloha B / Odmena Hlavnému Skúšajúcemu).
- 10.2 Spoločnosť uhradí (spravidla na podklade riadne a včas vystavenej faktúry) Inštitúcii a Hlavnému skúšajúcemu za riadne a včas poskytnuté plnenie podľa tejto Zmluvy odmenu za skutočne a riadne poskytnuté služby, ako je špecifikované v prílohe B. Spoločnosť uhradí faktúru do šesťdesiatich dní (60) odo dňa doručenia faktúry. V prípade, že bude akákoľvek suma zahrnutá do faktúry sporná, Spoločnosť nie je povinná túto spornú časť sumy uhradiť, kým nebude spor vyriešený v súlade s touto Zmluvou.
- 10.3 Zmluvné strany prehlasujú a svojim podpisom potvrdzujú, že sumy, ktoré má Spoločnosť zaplatiť v súlade s touto Zmluvou, predstavujú primeranú trhovú hodnotu za služby, ktoré Inštitúcia, Hlavný skúšajúci a Tím klinického skúšania skutočne poskytli v súlade s touto Zmluvou, a že ani Inštitúcia, Hlavný skúšajúci ani Tím klinického skúšania nedostali od Spoločnosti za svoju účasť v Klinickom skúšaní žiadnu inú náhradu alebo kompenzáciu okrem článku 2.5 (odmena za výkon činnosti Národného koordinátora).
- 10.4 Spoločnosť odráta alebo zrazí zo splatných súm odmeny všetky dane a zrážky, pokiaľ je k tomu povinná podľa Príslušných zákonov. Všetky platby zo strany Spoločnosti podľa tejto Zmluvy budú zahŕňať daň z pridanej hodnoty (pokiaľ bude daň z pridanej hodnoty účtovaná v súlade s Príslušnými zákonmi). Inštitúcia, prípadne Hlavný skúšajúci, bude zodpovedný za úhradu (odvod) všetkých daní a odvodov z platieb prijatých na základe tejto Zmluvy.
- 10.5 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci musia viesť a uchovávať presné a primerane podrobné finančné záznamy v súvislosti s činnosťami vykonávanými na základe tejto Zmluvy. Spoločnosť má právo preskúmať na požiadanie tieto finančné záznamy na účely zistenia, či sú v súlade s touto Zmluvou a Príslušnými zákonmi.

- 10.6 V prípade uplynutia platnosti tejto Zmluvy alebo jej predčasného skončenia sú Inštitúcia a Hlavný Skúšajúci povinní urýchlene vrátiť Spoločnosti všetky sumy, ktoré boli vyplatené Spoločnosťou Inštitúcii a Hlavnému Skúšajúcemu podľa tejto Zmluvy ako úhrada nákladov, ktoré nevznikli.
- 10.7 Spoločnosť si vyhradzuje právo odpočítať od konečnej platby skutočnú trhovú hodnotu Materiálov nespotrebovaných alebo nevrátených Spoločnosti pri Uzavretí centra klinického skúšania alebo na skoršiu žiadosť Spoločnosti. Ak dôjde k takémuto odpočítaniu, a ak Inštitúcia alebo Hlavný Skúšajúci následne Materiály vrátia, Spoločnosť zaplatí Inštitúcii a Hlavnému Skúšajúcemu skutočnú trhovú hodnotu vrátených Materiálov ku dňu ich prevzatia Spoločnosťou.
- 10.8 Spoločnosť je oprávnená znížiť alebo zadržať akúkoľvek platbu podľa tejto Zmluvy alebo jej časť, ak Hlavný skúšajúci a/alebo Inštitúcia porušia svoje povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy.

11. DUŠEVNÉ VLASTNÍCTVO

- 11.1 Pokiaľ táto Zmluva neustanovuje inak, žiadna Zmluvná strana nezíska akékoľvek právo, nárok alebo podiel na Duševnom vlastníctve druhých Zmluvných strán alebo ich poskytovateľov licencie.
- 11.2 Spoločnosť bude mať všetky práva a právne tituly k všetkému Duševnému vlastníctvu, ktoré vzniknú v dôsledku Klinického skúšania alebo ktoré sa vzťahujú ku Skúšanému produktu, Vyvinutej technológii a Dokumentácii klinického skúšania. Za právo alebo právny titul k Duševnému vlastníctvu sa nepovažuje prípadná povinnosť Inštitúcie a Hlavného skúšajúceho uchovávať Dokumentáciu klinického skúšania v súlade so správnou klinickou praxou (GCP) a Príslušnými zákonmi. Inštitúcia a Hlavný skúšajúci budú o vytvorení Duševného vlastníctva okamžite informovať Spoločnosť písomne alebo inou formou, na ktorej sa Zmluvné strany preukázateľne dohodnú.
- 11.3 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci týmto trvale, neodvolateľne a bezodplatne a v neobmedzenom územnom rozsahu postupujú výhradne Spoločnosti (alebo jej Splnomocnencovi alebo Pričlenenej osobe) všetky svoje práva, právne tituly a podiely na celkovom Duševnom vlastníctve v rámci vyššie uvedeného článku 11.2 Zmluvy, vrátane práva udeľovať sublicencie. Do tej miery, kedy toto Duševné vlastníctvo nie je možné takto do budúcnosti postúpiť, Inštitúcia a Hlavný skúšajúci sa zaväzujú bezodplatne postúpiť a zabezpečiť, aby Tím klinického skúšania bezodplatne postúpil Duševné vlastníctvo na Spoločnosť (alebo jej Splnomocnenca alebo Pričlenenú osobu) pri jeho vytvorení.
- 11.4 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci podniknú všetky kroky a zabezpečia, aby Tím klinického skúšania podnikol všetky kroky, ktoré môže Spoločnosť primerane požadovať, aby Spoločnosť (alebo jej Splnomocnenec alebo Pričlenená osoba) získala plný prospech z práv postúpených v súlade s týmto článkom 11 tejto Zmluvy.

- 11.5 Spoločnosť týmto udeľuje Inštitúcii trvalú nevýhradnú bezodplatnú licenciu na používanie Duševného vlastníctva vyplývajúceho výhradne z Klinického skúšania, a to iba na vnútorný výskum a vzdelávacie účely bez práva udeľovať sublicencie. Vo vzťahu k takej licencii sa budú aj naďalej aplikovať ustanovenia článkov 12 a 14 tejto Zmluvy.

12. DÔVERNÉ INFORMÁCIE

- 12.1 S výhradou článkov 12.2 a 12.3 tejto Zmluvy bude každá Zmluvná strana po celý čas povinná zachovávať mlčanlivosť ohľadne Dôverných informácií. Každá Zmluvná strana bude povinná chrániť Dôverné informácie druhej Zmluvnej strany prinajmenšom s rovnakou starostlivosťou, akú poskytuje ochrane svojich vlastných Dôverných informácií, a nesmie použiť Dôverné informácie akejkoľvek inej Zmluvnej strany na iný účel, než na plnenie svojich záväzkov podľa tejto Zmluvy. Inštitúcia a Hlavný skúšajúci zabezpečia, aby všetci členovia Tímu klinického skúšania boli viazaní povinnosťou mlčanlivosti aspoň v rozsahu, v akom sú povinnosťou mlčanlivosti viazaní Inštitúcia a Hlavný skúšajúci podľa tejto Zmluvy.
- 12.2 Povinnosti každej Zmluvnej strany uvedené v článku 12.1 tejto Zmluvy platia počas trvania tejto Zmluvy a počas desiatich (10) rokov po uplynutí doby platnosti alebo po ukončení tejto Zmluvy, avšak nevzťahujú sa na informácie:
- 12.2.1 ktoré boli podľa preukázateľných písomných záznamov Zmluvnej strane známe (spolu s plným právom ich využívať) predtým, než ich dostala od druhej Zmluvnej strany;
 - 12.2.2 ktoré sú všeobecne známe inak než porušením tohto článku Zmluvy alebo podobného článku inej relevantnej zmluvy; alebo
 - 12.2.3 o ktorých môže Zmluvná strana preukázať, že boli získané nezávisle bez odkazu na Dôverné informácie alebo boli prijaté od tretej strany, ktorá mala právo ich ako nie dôverné zverejniť.
- 12.3 Zmluvná strana môže zverejniť Dôverné informácie v rozsahu požadovanom súdom kompetentnej jurisdikcie, iným oprávneným štátnym orgánom alebo inak v súlade s Príslušnými zákonmi, vždy za predpokladu, že (i) v rozsahu právne prípustnom Zmluvná strana poskytujúca informácie dotknutú Zmluvnú stranu o takomto zverejnení informuje hneď, ako to je len možné; a (ii) Zmluvná strana poskytujúca informácie plní primerané pokyny dotknutej Zmluvnej strany ohľadne právne dostupných opatrení na odmietnutie alebo zúženie takejto požiadavky (na primerané náklady dotknutej Zmluvnej strany) a v každom prípade obmedzí zverejňované informácie iba na tie časti Dôverných informácií, ktoré v súlade s Príslušnými zákonmi musia byť zverejnené.
- 12.4 Zmluvné strany uznávajú, že samotná náhrada materiálnej škody nie je adekvátnou náhradou za porušenie niektorého ustanovenia článku 12 tejto Zmluvy, a že v prípade takéhoto porušenia alebo hroziaceho porušenia, Zmluvná strana, ktorá

pôvodne poskytla Dôverné informácie, bude oprávnená domáhať sa spravodlivého zadost'učinenia, rovnako ako súdneho predbežného opatrenia ohľadne takéhoto hroziaceho alebo reálneho porušenia (okrem iných práv a prostriedkov, ktoré môže mať podľa tejto Zmluvy alebo inak).

13. OSOBNÉ ÚDAJE A BIOLOGICKÉ MATERIÁLY

- 13.1 Zmluvné strany sa zaväzujú dodržiavať všetky Príslušné zákony vo vzťahu k ochrane osobných údajov Účastníkov klinického skúšania, Hlavného skúšajúceho a členov Tímu klinického skúšania. Inštitúcia a Hlavný skúšajúci prijímú vhodné technické a organizačné bezpečnostné opatrenia na ochranu dôvernosti a zabezpečenia osobných údajov Účastníkov klinického skúšania.
- 13.2 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci zabezpečia, aby bol akýkoľvek zber, nakladanie, presun a držanie Biologických materiálov v rámci Klinického skúšania vykonávaný v súlade s Protokolom, informovanými súhlasmi Účastníkov klinického skúšania a Príslušnými zákonmi a takým spôsobom, aby bola po celý čas zabezpečená bezpečnosť, integrita, kvalita a identita Biologických materiálov.

14. PRÁVA NA PUBLIKÁCIU

- 14.1 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci budú oprávnení zverejniť výsledky alebo robiť prezentácie týkajúce sa Klinického skúšania spôsobom a za podmienok ako je uvedené v tomto odseku 14. Ak je Klinické skúšanie súčasťou multicentrického Klinického skúšania, Inštitúcia a Skúšajúci nezverejnia výsledky Klinického skúšania pokiaľ nebude splnená jedna z nasledovných podmienok: (i) bude zverejnená primárna publikácia z multicentrického Klinického skúšania, (ii) nebude podaná žiadna primárna publikácia z multicentrického Klinického skúšania do dvoch rokov od uzatvorenia, zanechania alebo ukončenia Klinického skúšania vo všetkých Centrách klinického skúšania, alebo (iii) Spoločnosť písomne potvrdí, že nebude publikovať žiadnu primárnu publikáciu z multicentrického Klinického skúšania. Všetky takéto zverejnenia a prezentácie (i) musia byť v súlade s akademickými štandardami a pokynmi International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE), (ii) nesmú byť nepravdivé alebo zavádzajúce, (iii) musia byť v súlade s Príslušnými zákonmi a (iv) nesmú byť určené na komerčné účely.
- 14.2 Inštitúcia a/alebo Hlavný skúšajúci poskytnú Spoločnosti kópie všetkých materiálov vzťahujúcich sa ku Klinickému skúšaniam alebo Vyvinutým technológiám, ktoré buď má v úmysle zverejniť (alebo predložiť na zverejnenie) alebo ktoré majú byť predmetom prezentácie, a to najmenej tridsať (30) dní pred zverejnením, predložením na publikáciu alebo prezentáciou.
- 14.3 Na žiadosť Spoločnosti Inštitúcia a/alebo Hlavný skúšajúci:
- 14.3.1 nebude uvádzať alebo odstrániť z navrhovanej publikácie všetky Dôverné informácie, chyby alebo nepresnosti; a

- 14.3.2 pozdrží publikáciu, predloženie materiálu na zverejnenie alebo prezentáciu na dobu deväťdesiatich (90) dní od dátumu, kedy Spoločnosť dostane materiál určený na zverejnenie, aby umožnil Spoločnosti prijatie takých opatrení, ktoré považuje za nevyhnutné pre zachovanie svojich práv a/alebo ochranu svojich Dôverných informácií.
- 14.4 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci musia uvádzať vo všetkých publikáciách a prezentáciách vzťahujúcich sa ku Klinickému skúšaniu, k Dokumentácii klinického skúšania alebo Vyvinutým technológiám, rovnako ako pri sprístupnení finančných informácií týkajúcich sa Klinického skúšania, toto oznámenie: „Toto klinické skúšanie sponzorovala spoločnosť AstraZeneca.“ Kópie všetkých publikácií a prezentácií týkajúcich sa Klinického skúšania, Dokumentácie klinického skúšania a/alebo Vyvinutých technológií musia byť poskytnuté Spoločnosti pri zverejnení alebo prezentácii a Spoločnosť bude oprávnená obstarávať kópie a distribuovať zverejnenie alebo prezentáciu, ako bude považovať za vhodné.
- 14.5 S výhradou ustanovenia článku 14.4 nesmie žiadna Zmluvná strana uvádzať alebo inak používať názov, ochrannú známku, obchodné meno alebo logo akejkoľvek inej Zmluvnej strany v žiadnej publikácii, tlačovej správe alebo propagačných materiáloch týkajúcich sa Klinického skúšania bez predchádzajúceho písomného súhlasu dotknutej Zmluvnej strany; Spoločnosť má právo uvádzať Inštitúciu, Hlavného skúšajúceho a členov Tímu klinického skúšania pri zaraďovaní Účastníkov klinického skúšania alebo iných konaniach súvisiacich s Klinickým skúšaním.
- 14.6 Spoločnosť má trvalý záväzok ohľadne transparentnosti a Inštitúcia a Hlavný skúšajúci berú na vedomie a súhlasia, že Spoločnosť zverejní Klinické skúšanie v registroch klinických skúšaní a v databázach výsledkov klinických skúšaní v príslušnom formáte (okrem iného na www.astrazenecaclinicaltrials.com) a/alebo poskytne tieto výsledky Regulačným úradom a v súlade s Príslušnými zákonmi.
- 14.7 Ak Spoločnosť Hlavnému skúšajúcemu ponúkne (a ten s tým bude súhlasiť), aby bol autorom publikácie pripravovanej pod vedením Spoločnosti, Hlavný skúšajúci bude súhlasiť s dodržiavaním akademických štandardov ICMJE. Hlavný skúšajúci bude riadiť, navrhovať a/alebo revidovať pripravovanú publikáciu, schváli konečnú verziu publikácie na zverejnenie a plne zodpovedá za jej obsah. Finančná podpora tohto výskumu Spoločnosťou, akýkoľvek iný finančný vzťah so Spoločnosťou ako aj akýkoľvek iný finančný vzťah podľa požiadaviek časopisu alebo kongresu bude zverejnený v tejto publikácii. Akékoľvek autorstvo, vytváranie lekárskeho textu, články alebo logistická podpora, ktoré Spoločnosť poskytne Hlavnému skúšajúcemu alebo Inštitúcii, týkajúce sa zverejnenia, sa riadi pravidlami Spoločnosti upravujúcimi zverejňovanie; ďalšie informácie sú dostupné na www.astrazeneca.com. Za takúto autorskú činnosť nebude poskytnutá žiadna odmena.

15. POISTENIE A ODŠKODNENIE

- 15.1 Každá zo Zmluvných strán zabezpečí, že budú urobené príslušné opatrenia vo forme poistenia alebo dohôd o odškodnení dostatočné pre splnenie jej povinností a záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy a Príslušných zákonov, najmä voči Účastníkom klinického skúšania vo veci škody na zdraví vzniknutej z účasti na Klinickom skúšaní.
- 15.2 Spoločnosť sa zaväzuje, že odškodní Inštitúciu a Hlavného skúšajúceho za všetky priame náklady, nároky, záväzky, pokuty alebo výdavky (vrátane primeraných výdavkov na právne zastúpenie) (spoločne „**Straty**“), vyplývajúce z alebo vzniknuté v súvislosti s vykonávaním Klinického skúšania.
- 15.3 Povinnosť Spoločnosti k odškodneniu podľa článku 15.2 tejto Zmluvy neplatí, ak Straty vznikli z alebo sa vzťahujú k (a) akémukoľvek porušeniu tejto Zmluvy alebo Príslušných zákonov zo strany Inštitúcie a/alebo Hlavného skúšajúceho, alebo (b) akejkolvek nedbanlivosti, chybej alebo neúplnej rady, neopatrnosti alebo úmyselného konania alebo opomenutia zo strany Inštitúcie, Hlavného skúšajúceho alebo členov Tímu klinického skúšania pri plnení záväzkov podľa tejto Zmluvy. Povinnosť Spoločnosti k odškodneniu podľa článku 15.2 tejto Zmluvy sa ďalej neuplatní v prípade porušenia povinností Inštitúcie alebo Hlavného skúšajúceho podľa čl. 15.4 tejto Zmluvy.
- 15.4 Ak vznesie akákoľvek tretia osoba nárok alebo ak oznámi svoj zámer vzniesť nárok voči Inštitúcii alebo Hlavnému skúšajúcemu, o ktorom sa možno rozumne domnievať, že z neho pravdepodobne vznikne povinnosť k vyššie uvedenému odškodneniu (ďalej len „**Nárok**“), Inštitúcia a/alebo Hlavný skúšajúci:
- 15.4.1 bude Spoločnosť písomne informovať o Nároku, hneď ako to bude možné, pričom jej oznámi známe podrobné údaje o povahe Nároku;
- 15.4.2 neuzná vo vzťahu k Nároku žiadnu zodpovednosť, neuzatvorí dohodu alebo urovnanie bez predchádzajúceho písomného súhlasu Spoločnosti, pričom takýto súhlas nebude bezdôvodne odopretý; a
- 15.4.3 urobí kroky, ktoré môže Spoločnosť rozumne požadovať na účely obrany voči Nároku (vrátane udelenia Spoločnosti práva plne riadiť a kontrolovať obranu proti Nároku).

16. PRAVIDLÁ SPRÁVANIA, TRANSPARENTNOSŤ, PROTIÚPLATKÁRSKE A PROTIKORUPČNÉ USTANOVENIA A KONFLIKT ZÁUJMOV

- 16.1 Zmluvné strany zabezpečia, že ony samy ani nikto z členov ich manažmentu alebo zamestnancov, priamo ani nepriamo, neponúknu, nevykonajú, neprijmú ani nebudú požadovať žiadne Platby alebo Prevody hodnôt či už v prospech alebo od žiadnej úradnej či akejkolvek inej osoby, ktoré majú ovplyvniť alebo by sa mohlo mať za to, že ovplyvňujú akékoľvek rozhodnutie pre získanie alebo udržanie si obchodu, získanie neprimeranej výhody alebo majú spôsobiť, aby takáto úradná alebo iná

osoba vykonávala funkciu v rozpore s akýmkoľvek zákonom, pravidlom alebo predpisom, okrem iného vrátane úplatkov, provízií a odmien za urýchlenie vybavenia.

- 16.2 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci zaručujú, že sa Inštitúcia ani Hlavný skúšajúci ani žiaden z členov Tímu klinického skúšania nedopustili žiadneho konania, ktoré malo alebo by mohlo mať za následok odsúdenie za trestný čin, ani nie sú v súčasnosti vylúčení z účasti na Klinickom skúšaní, nie je im pozastavené právo účasti na ňom a ani inak nie sú nespôsobilí zúčastniť sa Klinického skúšania a/alebo vládnych zdravotníckych programov v akomkoľvek štáte. Inštitúcia a Hlavný skúšajúci budú Spoločnosť okamžite informovať v prípade, že sa dozvedia o tom, že Inštitúcia alebo Hlavný skúšajúci alebo niektorý člen Tímu klinického skúšania sú vyšetrovaní akýmkoľvek Regulačným úradom.
- 16.3 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci potvrdzujú a súhlasia (a sú zodpovední za to, že získajú súhlas od členov Tímu klinického skúšania), že Spoločnosť a/alebo jej Pričlenené osoby môžu uchovávať, používať a zverejňovať informácie (vrátane osobných údajov) o Inštitúcii, Hlavnom skúšajúcom a členoch Tímu klinického skúšania a o určitých Platbách alebo Prevodoch hodnôt, ktoré im boli poskytnuté v súvislosti s Klinickým skúšaním, tak ako to je požadované Príslušnými zákonmi. Určité Platby alebo Prevody hodnôt môžu byť takisto zverejnené na verejných internetových stránkach.
- 16.4 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci vyhlasujú, že Hlavný skúšajúci ani akýkoľvek člen Tímu klinického skúšania nemá protichodné záväzky alebo zákonné prekážky a/alebo nemá žiadne finančné, zmluvné ani akékoľvek iné záujmy na výsledku Klinického skúšania, ktoré by mohli zasahovať do vykonávania Klinického skúšania alebo ktoré by pravdepodobne mohli mať vplyv na spoľahlivosť, správnosť a ucelenosť údajov vytvorených v Klinickom skúšaní. Hlavný skúšajúci bude informovať Spoločnosť okamžite, ako sa dozvie o existencii akejkoľvek finančnej dohody alebo záujmu medzi Hlavným skúšajúcim a Spoločnosťou.
- 16.5 Ak počas trvania tejto Zmluvy alebo do dvoch (2) rokov od jej ukončenia Hlavný skúšajúci (i) sa pripojí k alebo bude mať účasť v akomkoľvek orgáne, ktorý stanovuje liekopisy alebo pripravuje klinické smernice alebo (ii) má alebo bude mať účasť na akomkoľvek rozhodnutí alebo odporúčaní týkajúcom sa prijatia akýchkoľvek produktov Spoločnosti alebo jej Pričlenených osôb ku klinickému použitiu v akomkoľvek zdravotníckom zariadení, bude Hlavný skúšajúci povinný informovať takýto orgán o existencii a charaktere tejto Zmluvy a bude dodržiavať povinnosti a postupy týkajúce sa poskytnutia informácií stanovené takýmto orgánom.

17. TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

- 17.1 Táto Zmluva zostáva v účinnosti do (a) skončenia alebo predčasného ukončenia Klinického skúšania, Uzavretia Centra klinického skúšania, prijatia kompletnej Dokumentácie klinického skúšania Spoločnosťou a splnenia záväzkov Zmluvných

strán vyplývajúcich z Protokolu alebo (b) predčasného ukončenia v súlade s touto Zmluvou.

- 17.2 Ktorákoľvek Zmluvná strana môže kedykoľvek odstúpiť od tejto Zmluvy s okamžitým účinkom písomným oznámením doručeným všetkým ostatným Zmluvným stranám, ak:
- 17.2.1 sa z rozumných, písomne uvedených dôvodov domnieva, že by Klinické skúšanie malo byť ukončené v záujme zdravia, bezpečnosti a blaha Účastníkov klinického skúšania;
 - 17.2.2 sa ktorákoľvek Zmluvná strana alebo ktorýkoľvek z jej zamestnancov, zástupcov alebo subdodávateľov dopustí akéhokoľvek konania uvedeného v článku 16.1 tejto Zmluvy alebo akéhokoľvek priestupku podľa platných zákonov o transparentnosti alebo protikorupčných zákonov vo vzťahu k tejto Zmluve alebo Klinickému skúšaniu alebo akéhokoľvek porušenia záruky poskytnutej v článku 16.2 tejto Zmluvy;
 - 17.2.3 sa ktorákoľvek Zmluvná strana dopustí závažného porušenia akýchkoľvek svojich povinností vyplývajúcich z tejto Zmluvy a nezabezpečí nápravu takéhoto porušenia (pokiaľ je to možné) do tridsiatich (30) dní od písomnej výzvy Zmluvnej strany, ktorá sa porušenia nedopustila; alebo
 - 17.2.4 je urobený akýkoľvek krok, žiadosť, nariadenie, postup alebo menovanie akoukoľvek druhou Zmluvnou stranou alebo ohľadne akejkoľvek druhej Zmluvnej strany z dôvodu jej platobnej neschopnosti, exekúcie, vyrovnania či dohody s veriteľmi, zrušenia, zániku, správy (nútenej aj inej) alebo konkurzu alebo reštrukturalizácie, oddĺženia alebo reorganizácie či likvidácie, ak takáto Zmluvná strana nie je schopná hradiť svoje dlhy alebo ak dôjde k akejkoľvek udalosti, ktorá podľa platného práva akejkoľvek jurisdikcie, ktorej je podriadená, má účinok podobný účinku akejkoľvek z udalostí uvedených v tomto článku 17.2.4 tejto Zmluvy.
- 17.3 Spoločnosť môže okamžite ukončiť alebo pozastaviť Klinické skúšanie a/alebo ukončiť túto Zmluvu z akéhokoľvek dôvodu na základe písomnej výpovede bez výpovednej lehoty danej Inštitúcii a Hlavnému skúšajúcemu.
- 17.4 Spoločnosť nebude zodpovedná voči Inštitúcii alebo Hlavnému skúšajúcemu za žiadne poplatky, úhrady alebo iné náhrady ani za akékoľvek straty, náklady, pohľadávky alebo škody vzniknuté, priamo alebo nepriamo, z takého ukončenia. S výnimkou ukončenia tejto Zmluvy v dôsledku nenapraveného porušenia tejto Zmluvy zo strany Inštitúcie alebo Hlavného skúšajúceho Spoločnosť po prijatí faktúr a iných podkladov uhradí Inštitúcii a/alebo Hlavnému skúšajúcemu všetky náklady vzniknuté a splatné do dátumu ukončenia a všetky nezrušiteľné náklady, ku ktorým sa daná Zmluvná strana zaviazala pred výpoveďou, a to za podmienky, že takéto záväzky sú primerané a že nevyhnutne vznikli Inštitúcii alebo Hlavnému skúšajúcemu pri vykonávaní Klinického skúšania pred dátumom ukončenia a že boli dohodnuté so Spoločnosťou.

17.5 Po úkone smerujúcom k ukončeniu tejto Zmluvy:

17.5.1 Zmluvné strany podniknú všetky rozumné kroky pre minimalizáciu akýchkoľvek ťažkostí alebo ujmy Účastníkov klinického skúšania; a

17.5.2 Inštitúcia a Hlavný skúšajúci:

17.5.2.1 okamžite ukončia zaradovanie Účastníkov klinického skúšania do Klinického skúšania; a

17.5.2.2 okamžite poskytnú Spoločnosti kompletnú Dokumentáciu klinického skúšania (s výnimkou tej, ktorú sú povinní uchovávať podľa Príslušných zákonov a/alebo tejto Zmluvy aj po jej ukončení), Dôverné informácie Spoločnosti a všetky Materiály poskytnuté Spoločnosťou v súvislosti s Klinickým skúšaním.

17.6 Nižšie uvedené články platia aj po ukončení tejto Zmluvy, a to v rozsahu, ktorý je nutný pre zachovanie práv a povinností v nich upravených: Článok 4.2.12 (Zodpovednosť Hlavného skúšajúceho), Článok 6 (Skúšaný produkt a Materiály); Článok 7 (Dokumentácia Klinického skúšania); Článok 8 (Monitorovanie a audit zo strany Spoločnosti); Článok 9 (Inšpekcia zo strany Regulačných úradov); Článok 10 (Platby) ohľadne akýchkoľvek práv na platbu pred ukončením Zmluvy; Článok 11 (Duševné vlastníctvo); Článok 12 (Dôverné informácie); Článok 13 (Osobné údaje a Biologické materiály); Článok 14 (Práva na publikáciu); Článok 15 (Poistenie a odškodnenie); Článok 16 (Pravidlá správania, transparentnosť, protiúplatkárske a protikorupčné ustanovenia a konflikt záujmov); Článok 17 (Trvanie a ukončenie zmluvy); a Článok 18 (Všeobecné ustanovenia).

18. VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

18.1 **Vyššia moc** – Žiadna Zmluvná strana nebude zodpovedná za akékoľvek omeškania alebo neplnenie svojich povinností podľa tejto Zmluvy, ktoré je spôsobené Udalosťou vyššej moci. V prípade, že u Zmluvnej strany dôjde k takému omeškaniu, alebo jej bude znemožnené plnenie jej povinností, táto Zmluvná strana: (i) bude o takomto omeškaní alebo znemožnení plnenia písomne informovať ostatné Zmluvné strany hneď, ako to bude možné, pričom uvedie dátum, kedy k omeškaniu alebo znemožneniu plnenia došlo a ich rozsah, príčinu omeškania alebo znemožnenia plnenia a predpokladaný čas trvania; (ii) vynaloží primerané úsilie na zmiernenie následkov omeškania alebo znemožnenia plnenia povinností podľa tejto Zmluvy; a (iii) bude pokračovať v plnení svojich povinností hneď ako to bude možné po odstránení príčiny omeškania alebo znemožnenia plnenia.

18.2 **Postúpenie subdodávky** – Hlavný skúšajúci a Inštitúcia nesmie postúpiť, poveriť subkontrahovať, udeľovať sublicencie alebo inak prevádzať a postupovať žiadne svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu ostatných Zmluvných strán. Spoločnosť je oprávnená postúpiť, poveriť, subkontrahovať, poskytnúť sublicencie alebo inak previesť a postupovať

svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy na akúkoľvek Pričlenenú osobu, externých poskytovateľov služieb, napr. zmluvné výskumné organizácie, ktoré Spoločnosti pomáhajú pri vedení a monitorovaní Klinického skúšania, a na akéhokoľvek nástupcu, ktorý má podiel na všetky alebo podstatné časti podnikateľskej činnosti, na ktorú sa táto Zmluva vzťahuje. Spoločnosť má právo vykonávať niektoré alebo všetky svoje záväzky a uplatňovať niektoré alebo všetky svoje práva podľa tejto Zmluvy prostredníctvom akejkoľvek z jej Pričlenených osôb. Akékoľvek postúpenie v rozpore s touto Zmluvou bude neplatné.

- 18.3 **Neexistencia spoločenstva** – Žiadna skutočnosť uvedená v tejto Zmluve nevytvára ani sa nemá za to, že vytvára spoločenstvo, spoločný podnik, spolok, spoločnosť, vzťah zamestnávateľa/zamestnanca, ani akýkoľvek iný vzťah medzi Zmluvnými stranami okrem zmluvného vzťahu výslovne zakotveného v tejto Zmluve.
- 18.4 **Vzdanie sa/zrieknutie sa** – Žiadna nečinnosť alebo omeškanie akejkoľvek Zmluvnej strany pri uplatňovaní akéhokoľvek práva alebo opravného prostriedku v súlade s touto Zmluvou alebo zo zákona nezakladá vzdanie sa/zrieknutie sa tohto (alebo akéhokoľvek iného) práva alebo opravného prostriedku, ani nebráni alebo neobmedzuje jeho ďalšie uplatňovanie. Okrem toho, jednorazové alebo čiastočné uplatnenie takéhoto práva alebo opravného prostriedku nebude brániť alebo obmedzovať ďalšie uplatňovanie tohto (alebo akéhokoľvek iného) práva alebo opravného prostriedku.
- 18.5 **Výklad** – Zmluvné strany uznávajú a potvrdzujú, že posúdili, prerokovali a spoločne vypracovali návrh tejto Zmluvy a že by mala byť táto Zmluva vykladaná bez ohľadu na Zmluvnú stranu alebo Zmluvné strany zodpovedné za jej vyhotovenie.
- 18.6 **Neplatnosť** – Ak bude niektoré ustanovenie tejto Zmluvy označené akýmkoľvek súdom alebo iným príslušným orgánom v plnej miere alebo čiastočne za nezákonné, neplatné alebo nevymáhateľné, bude táto Zmluva aj naďalej platná, pokiaľ ide o jej ostatné ustanovenia, a pokiaľ to bude možné, budú dotknuté ustanovenia Zmluvnými stranami bez zbytočného odkladu na výzvu niektorej zo Zmluvných strán upravené v nevyhnutnej miere tak, aby boli platné, právne záväzné a vymáhateľné.
- 18.7 **Rozpornosť** – V prípade akéhokoľvek rozporu medzi touto Zmluvou a Protokolom budú mať podmienky Protokolu prednosť vo veci vykonávania Klinického skúšania a s tým spojeného zaobchádzania s Účastníkmi klinického skúšania; vo všetkých ostatných ohľadoch budú rozhodujúce podmienky tejto Zmluvy.
- 18.8 **Oznámenia** – Všetky oznámenia dané ktoroukoľvek Zmluvnou stranou podľa tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou musia byť v písomnej forme a budú: (a) doručené osobne alebo kuriérom; (b) zaslané predplatenou doporučenou poštou na doručenkú; alebo (c) zaslané faxom alebo e-mailom na adresy uvedené v záhlaví tejto Zmluvy alebo na také adresy alebo čísla, ktoré si Zmluvné strany priebežne

oznámia. Má sa za to, že oznámenia zaslané v súlade s týmto článkom 18.8 boli doručené, (i) pokiaľ boli doručené osobne alebo kuriérom, predaním na vyššie uvedenej adrese; (ii) v prípade zaslania poštou tri pracovné dni po odoslaní; (iii) v prípade zaslania faxom alebo e-mailom prenesením.

- 18.9 **Úplná zmluva** – Táto Zmluva spolu s Prílohami (všetky sú uvedené v odkazoch) predstavuje úplnú dohodu medzi Zmluvnými stranami, čo sa týka predmetu tejto Zmluvy, a nahrádza všetky prechádzajúce zmluvy týkajúce sa rovnakého predmetu.
- 18.10 **Dodatky** – Akýkoľvek dodatok alebo zmena tejto Zmluvy musí byť v písomnej forme.
- 18.11 **Rovnopisy** – Táto Zmluva bude vyhotovená a podpísaná v troch origináloch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno vyhotovenie; to neplatí pre Prílohu B - Odmena Inštitúcie, ktorá bude vyhotovená a podpísaná v dvoch vyhotoveniach, pričom Inštitúcia a AstraZeneca obdržia po jednom vyhotovení, a pre Prílohu B - Odmena Hlavného Skúšajúceho, ktorá bude vyhotovená a podpísaná v dvoch vyhotoveniach, pričom Hlavný Skúšajúci a AstraZeneca obdržia po jednom vyhotovení. Každé z vyhotovení má platnosť originálu a spolu predstavujú jeden a ten istý dokument.
- 18.12 **Rozhodné právo** – Táto Zmluva a všetky spory alebo nároky vzniknuté na základe alebo v súvislosti s ňou alebo jej predmetom (vrátane mimozmluvných sporov alebo nárokov) sa budú riadiť a budú vykladané v súlade so zákonmi Slovenskej republiky, s výhradou kolíznych noriem. Zmluvné strany sa neodvolateľne dohodli, že súdy Slovenskej republiky majú výlučnú súdnu právomoc urovnania sporu alebo nároku vyplývajúceho zo Zmluvy alebo vzniknutého v súvislosti s touto Zmluvou alebo jej predmetom (vrátane mimozmluvných sporov alebo nárokov).
- 18.13 **Dokumentácia a komunikácia** – Spoločnosť a Inštitúcia týmto prehlasujú, že ich príslušní zamestnanci, pracovníci či zástupcovia dostatočne rozumejú slovenskému, českému aj anglickému jazyku, takže v rámci plnenia tejto Zmluvy môžu komunikovať a prijímať akúkoľvek korešpondenciu, dokumentáciu či iné písomnosti v ktoromkoľvek z týchto troch jazykov. Hlavný skúšajúci týmto prehlasuje, že on sám i jeho príslušní zamestnanci, pracovníci či zástupcovia a členovia Tímu klinického skúšania dostatočne rozumejú slovenskému, českému aj anglickému jazyku, takže v rámci plnenia tejto Zmluvy môže komunikovať a prijímať akúkoľvek korešpondenciu, dokumentáciu či iné písomnosti v ktoromkoľvek z týchto troch jazykov. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade možného neporozumenia konkrétnej časti textu bez zbytočného odkladu túto skutočnosť druhej strane oznámi a spoločne potom nezrozumiteľný text objasní. Zmluvné strany sa dohodli, že akákoľvek korešpondencia, dokumentácia či iná písomnosť v ktoromkoľvek z vyššie uvedených troch jazykov bude považovaná za doručenie okamihom jej faktického doručenia, a to bez ohľadu na prípadné vyššie uvedené riešenie neporozumenia časti textu.

18.14 Spoločnosť a Hlavný Skúšajúci vyhlasujú, že v prípadnom postavení veriteľa nepostúpia akúkoľvek svoju pohľadávku z tejto Zmluvy tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu Inštitúcie (v postavení dlžníka); to neplatí v prípade, kedy pohľadávka bude po dátume splatnosti 60 dní. V prípade, že zo strany Spoločnosti alebo Hlavného Skúšajúceho dôjde k porušeniu vyššie uvedenej povinnosti a svoje práva a povinnosti z tejto Zmluvy postúpia tretej osobe bez uvedeného súhlasu, bude sa považovať takýto právny úkon v zmysle ustanovenia § 39 Občianskeho zákonníka za neplatný. Pre zamedzenie pochybnostiam, ustanovenie článku 18.2 týmto nie je dotknuté.

ODSÚHLASENÉ ZMLUVNÝMI STRANAMI K DÁTUMU, AKO JE NIŽŠIE UVEDENÉ.

AstraZeneca AB, organizačná zložka

Nemocnica s poliklinikou Prievidza so sídlom v Bojniciach

Podpis _____ Dátum _____
Meno: **MUDr. Vladimíra Filipová**
Titul: Country Head (na základe plnej moci)

Podpis _____ Dátum _____
Meno: **Mgr. Ivan Gašparovič**
Titul: Riaditeľ

Hlavný skúšajúci

Podpis _____ Dátum _____
Meno: **MUDr. Andrej Mihál**
Titul: Hlavný skúšajúci

Za správnosť: Dátum: Podpis:

RNDr. Lucia Szabóová, PhD.

PRÍLOHA A – DEFINÍCIE

„**Biologické materiály**“ znamená akékoľvek ľudské biologické materiály vrátane, avšak nielen, krv, telesné tkanivá, plazma a iný materiál obsahujúci ľudské bunky.

„**Centrum klinického skúšania**“ sú priestory, kde prebiehajú činnosti vzťahujúce sa ku Klinickému skúšaniam, ako je špecifikované v Protokole. Adresa Centra klinického skúšania je uvedená v Prílohe C/ Vybavenie, záznamy a zdroje (Článok 1. Plánované zaradovanie Účastníkov klinického skúšania). Centrum klinického skúšania slúži tiež ako konzultačné miesto, kde Hlavný skúšajúci poskytne Účastníkom klinického skúšania všetky podrobné informácie o klinickom skúšaní.

„**Dokumentácia klinického skúšania**“ znamená všetky záznamy, účty, poznámky, správy, dáta a komunikáciu s Etickou komisiou (podanie, schvaľovanie a správy o priebehu Klinického skúšania), zhromaždené, vytvorené alebo použité v súvislosti s Klinickým skúšaním a/alebo Skúšaným produktom, či už v písomnej, elektronickej, optickej alebo inej podobe, vrátane všetkých zaznamenaných pôvodných pozorovaní a záznamov klinických činností, ako sú CRF a všetky ďalšie správy a záznamy nevyhnutné pre hodnotenie a rekonštrukciu Klinického skúšania.

„**Duševným vlastníctvom**“ sa rozumejú všetky práva vzťahujúce sa k myšlienkam, vzorcom, vynálezom, objavom, know-how, dátam, databázam, dokumentácii, správam, materiálom, zápisom, vzorom, počítačovému softvéru, procesom, princípom, metódam, technikám a iným informáciám, vrátane patentov, ochranných známok, servisných značiek, obchodných názvov, zapísaných priemyselných vzorov, práv k priemyselným vzorom, autorských práv a akýchkoľvek práv alebo vlastníctvu podobných niektorému z vyššie uvedených, a to v akejkoľvek časti sveta, či už sú registrované alebo nie, spoločne s právom žiadať o registráciu týchto práv.

„**Dôverné informácie**“ znamenajú (i) podmienky tejto Zmluvy; a (ii) všetky obchodné, zamestnanecké, patientske alebo zákaznícke informácie alebo údaje v akejkoľvek forme, ktoré sú oznámené alebo inak vstúpia do držania Zmluvnej strany, priamo alebo nepriamo, v dôsledku tejto Zmluvy, a ktoré sú dôvernej alebo vlastníckej povahy (vrátane, nie však výhradne, Dokumentácie klinického skúšania, všetkých informácií týkajúcich sa obchodných záležitostí, činností, výrobkov, procesov, metodiky, vzorcov, plánov, zámerov, projekcie, know-how, Duševného vlastníctva, obchodného tajomstva, trhových príležitostí, dodávateľov, zákazníkov, marketingovej činnosti, predaja, softvéru, počítačových a telekomunikačných systémov, nákladov a cien, miezd, účtovníctva, financií a personálu).

„**Etická komisia**“ je nezávislá inštitucionálna, regionálna, národná alebo nadnárodná komisia alebo kontrolný orgán, ktorého zodpovednosťou je zabezpečovať ochranu práv, bezpečnosť a blaho Účastníkov klinického skúšania a ktorý je zodpovedný za posúdenie a vydanie

stanoviska k Protokolu, vhodnosti skúšajúceho/ skúšajúcich a Centra/Centier klinického skúšania, dokumentov a metód používaných pri zaradovaní Účastníkov klinického skúšania a formulárov informovaného súhlasu.

„**Hlavný skúšajúci**“ je osoba uvedená v tejto Zmluve, ktorej úlohou je viesť a koordinovať Klinické skúšanie v mene Inštitúcie, alebo iná osoba, ktorú ako náhradu za Hlavného skúšajúceho na základe vzájomnej dohody ustanovia na tento účel Zmluvné strany.

„**Inštitúcia**“ je Inštitúcia vrátane všetkých jej zamestnancov, členov Tímu klinického skúšania štatutárov, zástupcov, členov riadiacich orgánov, zmluvných partnerov a zástupcov Inštitúcie.

„**Klinické skúšanie**“ je klinické skúšanie, ako je špecifikované na prednej strane tejto Zmluvy a ako je ďalej špecifikované v Protokole.

„**Materiály**“ sa rozumejú akékoľvek zariadenia, materiály (s výnimkou Skúšaného produktu), dokumenty, dáta, softvér a informácie poskytnuté priamo alebo v mene, alebo zakúpené na náklady Spoločnosti v súvislosti s Klinickým skúšaním, ako je opísané a uvedené v Protokole a v tejto Zmluve.

„**Národný koordinátor**“ je Hlavný skúšajúci, ktorý bol poverený Spoločnosťou koordinovať všetkých hlavných skúšajúcich vo všetkých Centrách klinického skúšania v rámci jednej krajiny.

„**Nežiaduca udalosť**“ bude mať význam, ako je uvedené v Protokole.

„**Platbou alebo Prevodom hodnoty**“ sa rozumie priamy alebo nepriamy prenos čohokoľvek hodnotného, či už v hotovosti alebo v naturáliách v súvislosti s vývojom alebo predajom liečivých prípravkov. „**Hodnotou**“ sa rozumie stanoviteľná ekonomická hodnota na otvorenom trhu. Priama Platba alebo Prevod hodnoty je tá/ten vykonaná/ý priamo platcom v prospech príjemcu. Nepriama Platba alebo Prevod hodnoty je tá/ten vykonávaná treťou stranou v mene platcu v prospech príjemcu, kde identita platcu je príjemcovi známa alebo ním môže byť identifikovaná.

„**Protokolom**“ sa rozumie protokol Klinického skúšania, ktorý bol schválený príslušnou Etickou komisiou a ktorý opisuje Klinické skúšanie, vrátane všetkých dodatkov k nemu, na ktorých sa Zmluvné strany môžu priebežne písomne dohodnúť.

„**Pričlenená osoba**“ je podnikateľský subjekt, ktorý priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo niekoľkých prostredníkov kontroluje Zmluvnú stranu, je ňou kontrolovaný alebo je pod spoločnou kontrolou s ňou, pričom výrazom „kontrola“ sa v prípade spoločnosti rozumie priame alebo nepriame držanie 50% alebo väčšieho podielu na hlasovacích právach v takej spoločnosti, a v prípade partnerstva právo na podiel väčší než polovica majetku, alebo podiel väčší než polovica príjmov partnerstva.

„**Príslušné zákony**“ znamenajú všetky príslušné medzinárodné, národné, regionálne a miestne zákony, pravidlá, predpisy a pokyny, vrátane, nie však výhradne, pravidiel Regulačných úradov, a nariadenia, rozhodnutia a kódexy (vrátane akejkolvek úpravy alebo opätovného uzákonenia takého predpisu) vzťahujúce sa ku Klinickému skúšaniu, a činnostiam alebo vzťahom v rámci tejto Zmluvy, vrátane správnej klinickej praxe, a všetky všeobecne uznávané normy správnej laboratórnej praxe a správnej klinickej praxe a správnej lekárskej praxe.

„**Regulačným úradom**“ sa rozumie akýkoľvek medzinárodný, národný, regionálny alebo miestny orgán, úrad, oddelenie, inšpekcia, minister, úradník ministerstva, parlament, verejná alebo štatutárna osoba (či už autonómna alebo nie) akejkolvek vlády akejkolvek krajiny, ktorá má jurisdikciu nad ktoroukoľvek z činností zamýšľanou touto Zmluvou, Klinickým skúšaním alebo Zmluvnou stranou.

Skúšaným produktom“ sa rozumie skúmaný(é) liečivý(é) prípravok(y), akékoľvek placebo a akékoľvek referenčné vzorky skúmané a testované v rámci Klinického skúšania, ako je špecifikované v Protokole.

„**Spnomocnenec**“ je osoba, písomne poverená Spoločnosťou, ktorá vykonáva vo vzťahu ku Klinickému skúšaniu činnosti v mene Spoločnosti a ktorá môže zahŕňať Príčlenenú osobu.

„**Správna klinická prax**“ alebo „**GCP**“ má význam definovaný v pokynoch pre správnu klinickú prax podľa ICH (International Conference on Harmonisation), vrátane ich akýchkoľvek zmien alebo opätovného uzákonenia.

„**Tím klinického skúšania**“ zahŕňa všetkých skúšajúcich, spoluskúšajúcich, zamestnancov, agentov/zástupcov, študentov, subdodávateľov a ostatných, ktorých Inštitúcia a/ alebo Hlavný skúšajúci zapojil do vykonávania Klinického skúšania, vrátane všetkých takých osôb v Centre klinického skúšania.

„**Účastník klinického skúšania**“ je osoba zaradená do Klinického skúšania v súlade s Protokolom a Príslušnými zákonmi.

„**Udalosťou vyššej moci**“ sa rozumie akákoľvek okolnosť mimo rozumnú kontrolu Zmluvnej strany, vrátane vojny alebo iného pôsobenia vojenských síl, terorizmu, vzbury, povstania, sabotáže, vandalizmu, havárie, požiaru, povodne, inej vyššej moci, štrajku, blokády alebo iných pracovných sporov (či už budú alebo nebudú zahŕňať zamestnancov príslušnej Zmluvnej strany) alebo legislatívneho alebo administratívneho zasahovania, ktorej nebolo možné zabrániť alebo ju zmierniť uplatnením primeranej starostlivosti tejto Zmluvnej strany.

„**Ukončením klinického skúšania**“ sa rozumie dátum vydania Správy o klinickom skúšaní (Clinical Study Report) oznámený Spoločnosťou.

„**Uzavretím Centra klinického skúšania**“ sa rozumie dátum, kedy Hlavný skúšajúci dostane od Spoločnosti správu o uzavretí Centra klinického skúšania.

„**Vyvinuté technológie**“ zahŕňa všetky vynálezy, objavy, zlepšenia alebo vývoj na strane Inštitúcie, Hlavného skúšajúceho alebo Tímu klinického skúšania (či už jednotlivo alebo v spolupráci s ostatnými), v priebehu alebo ako výsledok Klinického skúšania a ktoré sa priamo vzťahujú ku Skúšanému produktu alebo jeho použitiu.

„**Záznamy o pacientovi**“ alebo „CRF“ znamenajú tlačný dokument („pCRF“), optický alebo elektronický dokument („eCRF“) alebo databázu určenú na zaznamenávanie všetkých informácií, ktoré sú hlásené Spoločnosti o každom Účastníkovi klinického skúšania, ako vyžaduje Protokol.

PRÍLOHA B – ODMENA INŠTITÚCII

Odmena bude uhradená za jednotlivé úplne dokončené, plne zdokumentované a podľa Protokolu Klinického skúšania vykonané návštevy správne zaradených a randomizovaných Účastníkov klinického skúšania. Za Účastníkov klinického skúšania, ktorí boli z Klinického skúšania vyradení predčasne, sa odmena vypláti v pomere k dĺžke doby ich účasti na Klinickom skúšaní po ukončení jednotlivých návštev, ako to vyplýva z nižšie uvedeného.

V súlade s firemnou politikou skupiny AstraZeneca, Spoločnosť bude uskutočňovať platby podľa tejto Zmluvy len ak sa preukáže, že služby, za ktoré sa má platiť, boli skutočne vykonané.

Inštitúcia berie na vedomie, že Spoločnosť bude postupovať podľa zákona č. 362/2011 Z.z. O liekoch a zdravotníckych pomôckach v znení neskorších predpisov a podľa Metodického pokynu „Výdavky na propagáciu, marketing a na peňažné a nepeňažné plnenia“ vydaného Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky. Spoločnosť bude informovať NCZI o všetkých výdavkoch na propagáciu, marketing a na peňažné a nepeňažné plnenia poskytnutých zdravotníckemu pracovníkovi alebo poskytovateľovi zdravotnej starostlivosti priamo alebo nepriamo prostredníctvom tretej osoby. Inštitúcia sa zaväzuje takisto postupovať podľa vyššie uvedeného metodického pokynu a zákona o liekoch a poskytnúť Spoločnosti potrebnú súčinnosť a súvisiace informácie, a to najmä v prípade, ak by Inštitúcia vystupovala ako tretia osoba, prostredníctvom ktorej je zdravotníckemu pracovníkovi alebo inému poskytovateľovi zdravotníckej starostlivosti poskytnuté vyššie uvedené peňažné alebo nepeňažné plnenie od Spoločnosti.

1. Odmena za jedného Účastníka klinického skúšania

Návšteva 1:	100 Euro
Návšteva 2:	30 Euro
Návšteva 3:	50 Euro
Návšteva 4	20 Euro
Celková odmena za Účastníka klinického skúšania, ktorý sa zúčastnil na celom Klinickom skúšaní	200 Euro
Neplánovaná návšteva:	30 Euro

2. Platobné podmienky

Prijímateľ platby:

Nemocnica s poliklinikou Prievidza so sídlom v
Bojniciach, sídlo: Nemocničná 2, 97201 Bojnice
IČO: 17335795

	DIČ: 2021163276
	IČ DPH: SK2021163276
Číslo účtu a kód banky v tvare IBAN:	SK32 8180 0000 0070 0051 0360
Fakturačné údaje Spoločnosti:	AstraZeneca AB, 151 85 Södertälje, Sweden
	IČO: 31802877
	DIČ: 2021499480
	IČ DPH: SK2021499480
	Bankové spojenie: 2002110018/8130
	IBAN: SK88 8130 0000 0020 0211 0018
Faktúry sa budú zasielať Spoločnosti na adresu:	AstraZeneca AB, o.z. Lazaretská 12 811 08 Bratislava
	kontaktná osoba: Lucia Gernicová
Výplatné termíny:	Odmena za návštevy uskutočnené k 30.6.2018 bude uhradená do 30.9.2018
	Odmena za návštevy uskutočnené k 31.12.2018 bude uhradená do 31.3.2019
	Odmena za návštevy uskutočnené k 30.6.2019 bude uhradená do 30.9.2019
	Odmena za návštevy uskutočnené k 31.12.2019 bude uhradená do 31.3.2020
	Odmena za ostatné návštevy bude uhradená najneskôr do 90 dní od uzavretia databázy Klinického skúšania.

**ODSÚHLASENÉ ZMLUVNÝMI STRANAMI K DÁTUMU, AKO JE NIŽŠIE
UVEDENÉ.**

AstraZeneca AB, organizačná zložka

**Nemocnica s poliklinikou Prievidza so sídlom v
Bojniciach**

Podpis _____ Dátum _____

Meno: **MUDr. Vladimíra Filipová**

Titul: Country Head (na základe plnej
moci)

Za správnosť: Dátum:

RNDr. Lucia Szabóová, PhD.

Podpis _____ Dátum _____

Meno: **Mgr. Ivan Gašparovič**

Titul: Riaditeľ

Podpis:

PRÍLOHA C – VYBAVENIE, ZÁZNAMY A ZDROJE

1. PLÁNOVANÉ ZARAĐOVANIE ÚČASTNÍKOV KLINICKÉHO SKÚŠANIA

Adresa Centra klinického skúšania	Neurologické oddelenie Nemocnica s poliklinikou Prievidza so sídlom v Bojniciach, sídlo: Nemocničná 2, 97201 Bojnice
Plánovaný počet zaradených Účastníkov klinického skúšania:	70-80 Plánovaný počet zaradených Účastníkov klinického skúšania môže byť prekročený, pokiaľ Spoločnosť podľa článku 4.2.6 nerozhodne inak.
Plánovaný počet randomizovaných Účastníkov klinického skúšania:	70-80 Plánovaný počet randomizovaných Účastníkov klinického skúšania môže byť prekročený, pokiaľ Spoločnosť podľa článku 4.2.6 nerozhodne inak.
Predpokladaný dátum zaradenia prvého Účastníka klinického skúšania:	Prvý Účastník klinického skúšania bude zaradený do 60 dní potom, čo Hlavný skúšajúci dostane písomný súhlas Spoločnosti.
Predpokladaný dátum ukončenia posledného Účastníka klinického skúšania:	Pri dosiahnutí 770 primárnych cieľových udalostí celosvetovo, predpokladaný dátum: Q3 2019

2. MATERIÁLY POSKYTNUTÉ SPOLOČNOSŤOU

Vybavenie:	• Teplomer na monitorovanie teploty uchovávaného skúšaného lieku (elektronický alebo min/max.)
Ďalšie materiály:	Informácia pre dospelého pacienta a formulár informovaného súhlasu Kartička pacienta Kartička – Ďakujeme Vám Papierové dotazníky: NIHSS a EQ-5D-5

3. MATERIÁLY POSKYTNUTÉ CENTROM KLINICKÉHO SKÚŠANIA

Vybavenie:	Okrem prístrojového vybavenia štandardne používaného v klinickej praxi bude pre účely klinického skúšania používané nasledovné vybavenie: • Tlakomer • Váha, výškomer • Počítač s vysokorychlostným pripojením na internet
------------	--

internetový prehliadač pre používanie systému
internetového zbierania údajov

4. ZDROJOVÉ DÁTA, ZÁZNAMY A UCHOVANIE

4.1 Elektronický záznam dát z Klinického skúšania do internetového formulára („WBDC“) a elektronický systém pre záznam dát pacientom (ePRO)

Spoločnosť môže požadovať vyhodnotenie technickej stránky s cieľom zistiť, či je počítač a jeho pripojený hardvér technicky schopný na použitie pre záznam dát z Klinického skúšania priamo do internetového formulára.

Dáta pre každého Účastníka klinického skúšania budú vložené do elektronického formulára „Case Report Form“ („eCRF“) , v systéme RAVE, v anglickom jazyku, konzistentne so zdrojovými údajmi do 72 hodín po každej dokončenej návšteve.

Otázky na dáta budú zodpovedané do 72 hodín.

Čas pre zadanie údajov a zodpovedanie otázok sa môže skrátiť pred analýzou dát alebo pred uzatváraním databázy skúšania. Pre hlásenie nežiaducich udalostí, závažných nežiaducich udalostí (SAE/AE) a cieľových udalostí (endpoints) platia špecifické časové limity uvedené v Protokole klinického skúšania.

4.1.1 WBDC, ePRO a/alebo iné prístupové prvky systému

Prístup k elektronickým systémom používaným v Klinickom skúšaní bude striktne obmedzený na tie osoby (Tím klinického skúšania, zamestnanci Spoločnosti, zamestnanci centra pre spracovanie dát, Účastníkov klinického skúšania v závislosti od systému), ktoré boli adekvátne vyškolené. Každý používateľ bude mať pridelený prístup k systému iba pre vlastné potreby. Hlavný skúšajúci a/alebo jeho tím klinického skúšania berie na vedomie, že prístupové kódy/tokeny a heslá sú určené len pre osobné využitie a nemožno ich zdieľať s ostatnými a že elektronický podpis, pokiaľ je použitý, je právne záväzný ekvivalent tradičného ručne vyhotoveného podpisu.

4.1.2 ePRO školenie pre Účastníkov klinického skúšania

Nepoužíva sa.

4.1.3 Postup zálohovania pri nedostupnosti systému

Ak nie je systém WBDC dostupný/funkčný, všetky údaje budú zaznamenávané vo forme papierových záznamov. Akonáhle bude systém znovu dostupný/funkčný, je následne potrebné všetky údaje ihneď zaznamenať do systému.

V prípade nedostupnosti systému WBDC sa na zaznamenanie závažných nežiaducich udalostí (SAE) použije „Serious Adverse Event Form“ uložený v „Investigator Study File“ (ISF),

pričom časový limit na hlásenie SAE ostáva rovnaký (Hlavný Skúšajúci/Členovia tímu klinického skúšania hlási/ia SAE príslušnému zástupcovi AstraZeneca do 24 hodín od momentu, kedy sa o danej udalosti dozvedel/i). Všetky vyššie údaje je potrebné následne zadať do systému, akonáhle bude systém znovu dostupný/funkčný.

V prípade, že sa použije formulár „Serious Adverse Event Form“, kompletne vyplnený formulár a relevantná dokumentácia sa faxuje príslušnému zástupcovi AstraZeneca ihneď, najneskôr do 24 hodín.

V prípade nedostupnosti internetového systému IWRS (Interactive Web Response System) sa použije telefonický systém IVRS (Interactive Voice Response System). V prípade nefunkčnosti oboch systémov Hlavný Skúšajúci/Členovia tímu klinického skúšania hlási/ia túto skutočnosť príslušnému zástupcovi AstraZeneca.

4.2 Záznamy a dokumenty

4.2.1 Zdravotná dokumentácia

Zdravotná dokumentácia (nemocničná/ambulantná) každého Účastníka klinického skúšania by mala obsahovať informácie, ktoré sú dôležité pre bezpečnosť Účastníka klinického skúšania a pokračujúcu zdravotnú starostlivosť, a ďalej by mala umožňovať, aby boli dáta dôležité pre Klinické skúšanie overiteľné. Pre dosiahnutie tohto cieľa bude zdravotná dokumentácia každého Účastníka klinického skúšania jasne opisovať aspoň:

- že sa Účastník klinického skúšania zúčastňuje Klinického skúšania, t. j. vrátane uvedenia zaraďujúceho a/alebo randomizačného kódu a kódu Klinického skúšania D5143C00003 alebo inej identifikácie Klinického skúšania (názov THALES);
- že bol praktický/rodinný lekár Účastníka klinického skúšania informovaný o účasti Účastníka klinického skúšania v Klinickom skúšaní;
- dátum získania Informovaného súhlasu;
- kontaktné údaje Účastníka a príbuzného/priateľa, ktorý nežije v spoločnej domácnosti s Účastníkom
- ochorenia (prekonané aj súčasné; ako skúmané ochorenie, tak aj ostatné, pokiaľ je to relevantné);
- ukončené ošetrovanie/liečenie z dôvodu účasti na Klinickom skúšaní;
- poskytnutá starostlivosť vrátane Skúšaného produktu, zmeny v liečbe v priebehu Klinického skúšania a dátumov týchto zmien <<napr. „Subjekt dostáva buď ticagrelor 90 mg dvakrát denne alebo placebo od 16. marca 2017“. >>;
- splnenie kritérií pre účasť v klinickom skúšaní na randomizačnej návšteve

- informácie o hodnotenej udalosti ako dôkaz splnenia kritérií vyžadovaných Protokolom vrátane údajov a kópií súvisiacej zdravotnej dokumentácie, napríklad neurologický nález zo zobrazovacej metódy, anamnéza Účastníka a súčasne podávaná liečba
- všetky návštevy/telefonické kontakty na klinike/v zdrav. zariadení počas Klinického skúšania, vrátane návštev iba na účely Klinického skúšania a všetky pokusy o kontaktovanie Účastníka alebo príbuzného Účastníka v prípade, že nebolo možné Účastníka zastihnúť;
- klinicky významné výsledky fyzikálnych vyšetrení a pozorovaní
- závažné nežiaduce udalosti (pokiaľ sa vyskytli) vrátane hodnotenia príčinnej súvislosti; nežiaduce udalosti, ktoré spôsobili predčasné ukončenie Skúšaného produktu
- informácie o cievnej mozgovej príhode, smrti a infarkte myokardu podľa požiadavky Protokolu vrátane údajov a kópií súvisiacej zdravotnej dokumentácie získanej v Inštitúcii a/alebo z iného zdravotníckeho zariadenia/od iného lekára, podľa potreby
- dátum a dôvod predčasného ukončenia užívania Skúšaného produktu alebo dátum ukončenia užívania Skúšaného produktu
- informácia o forme dosledovania Účastníka skúšania pri predčasnom ukončení užívania Skúšaného produktu v prípade, že Účastník nesúhlasí s ďalšími návštevami
- dátum a dôvod, ak je známy, v prípade odvolania Informovaného súhlasu
- dátum a dôvod vyradenia Účastníka klinického skúšania;
- vitálny status (nažive alebo smrť) na konci skúšania u Účastníkov, ktorí odvolali Informovaný súhlas alebo počas skúšania nebolo možné ich dosledovanie (lost to follow up)
- dátum a dôvod odslepenia liečby, ak sa vyskytlo
- informácie o predávkovaní, ak sa vyskytlo
- dátum, kedy bola zdravotná poisťovňa Účastníka informovaná o ukončení jeho účasti v skúšaní
- ďalšie informácie podľa lokálnych požiadaviek a praxe; napr. identifikačné údaje poskytovateľa zdravotnej starostlivosti.

Spoločnosť má právo zhodnotiť platnosť elektronického systému používaného pre zdravotné záznamy s cieľom zaistiť riadne overenie zdrojových dát („SDV“).

Pokiaľ je zdravotnícka dokumentácia vedená elektronicky:

- Nie je treba vytlačiť zdravotnícku dokumentáciu, pokiaľ je táto vedená v súlade s požiadavkami FDA (Food and Drug Administration) na elektronickú dokumentáciu a elektronický podpis (21CFR11). Spoločnosť alebo jej Splnomocnenec musí mať do elektronickej zdravotníckej dokumentácie prístup.
- V prípade nevalidovanej elektronickej zdravotníckej dokumentácie, ktorá umožňuje retrospektívne zmeny, budú všetky návštevy v priebehu Klinického skúšania vytlačené, datované a podpísané. Súčasťou dokumentácie budú aj relevantné časti zdravotníckej dokumentácie pred začatím Klinického skúšania, aby bolo možné overiť splnenie všetkých vstupných a vylučovacích kritérií.

4.2.2 Záznamy o pacientovi ako zdrojový dokument

Nasledujúce údaje môžu byť priamo zaznamenané v CRF a nemusia byť uvedené v zdravotnej dokumentácii Účastníka klinického skúšania (elektronický/papierový CRF = zdrojový dokument) za predpokladu, že sú dáta zaznamenané do CRF okamžite.

- Demografické údaje (pohlavie, rasa, etnická príslušnosť)

4.2.3 Elektronické informácie o zdravotnom stave získané priamo od Účastníkov klinického skúšania (ePRO) - zdrojové údaje

Nepoužíva sa.

4.3 Uchovanie Dokumentácie klinického skúšania

Dokumentácia klinického skúšania bude udržiavaná a archivovaná počas Klinického skúšania a následne 15 rokov po Ukončení klinického skúšania v súlade s touto Zmluvou, pokiaľ Príslušné zákony neustanovujú dlhšiu lehotu.

Ak bude pre Klinické skúšanie používaný systém WBDC, poskytne Spoločnosť Hlavnému skúšajúcemu kópie elektronických CRF/Case Report Forms Centra klinického skúšania a s tým spojené dáta na optických médiách, napr. kompaktnom disku („CD“) alebo digitálnom univerzálnom disku („DVD“). Média budú považované za súčasť dokumentácie skúšajúceho ku Klinickému skúšaniu (ISF), ale môžu byť uchovávané oddelene.

4.4 Zaobchádzanie so skúšaným produktom

Skúšané produkty sa použijú iba na účely tohto Klinického skúšania a iba v súlade s Protokolom klinického skúšania.

Skúšané produkty sa musia uskladňovať na vhodnom, bezpečnom mieste s obmedzeným prístupom za podmienok uvedených Protokole klinického skúšania, v Príručke pre skúšajúceho a na etiketách Skúšaného produktu. Akékoľvek odchýlenie sa od odporúčaní, ako

skladovať Skúšané produkty, by malo byť zdokumentované spolu s odôvodnením a popisom vykonaných opatrení.

Hlavný Skúšajúci alebo ním poverený Člen tímu klinického skúšania zodpovedá za sledovanie a zaznamenávanie teploty s frekvenciou každý pracovný deň na mieste, kde sa skladuje Skúšaný produkt s použitím Tabuľky sledovaných teplôt (Temperature Monitoring Log).

Nespotrebované a už vrátené skúšané produkty musia byť skladované osobitne.

Hlavný Skúšajúci zodpovedá za vedenie presných záznamov o vydaní a vrátení Skúšaných produktov a AstraZeneca poskytne na tento účel vhodné formuláre. Výdaj Skúšaných produktov Účastníkom klinického skúšania sa musí zaznamenať v (elektronickom) Záznamovom formulári pacienta. Každý náhodne alebo úmyselne zničený Skúšaný produkt musí byť zaevidovaný a vhodným spôsobom zdokumentovaný. Nezrovnalosti medzi vydanými a vrátenými množstvami by sa mali vysvetliť.

Dodržiavanie tejto povinnosti by mal Hlavný Skúšajúci/poverený Člen tímu klinického skúšania pravidelne kontrolovať a diskutovať o ňom s Účastníkom klinického skúšania.

Hlavný Skúšajúci si ponechá nespotrebované Skúšané produkty a prázdne balenia vrátené Účastníkmi do momentu ich kontroly monitorom klinického skúšania. Monitor zodpovedá za kontrolu množstiev vydaných, vrátených a nespotrebovaných Skúšaných produktov u jednotlivých Účastníkov predtým, ako sú skúšané produkty vrátené spoločnosti AstraZeneca.

4.5 Odslepenie liečby v naliehavých prípadoch

Postupy pre odslepenie skutočnej liečby sú k dispozícii podľa Protokolu.

4.6 Náhrada poskytovaná Účastníkom klinického skúšania

Hotovosť:

Hlavný skúšajúci bude vyplácať Účastníkom klinického skúšania finančnú náhradu cestovných výdavkov/parkovného spojených s účasťou na klinickom skúšaní. Na každej návšteve vykonanej podľa Protokolu, na ktorú príde Účastník klinického skúšania osobne, vyplatí Hlavný skúšajúci Účastníkovi klinického skúšania sumu 25 eur.

Vyplácanie kompenzácie Účastníkom klinického skúšania bude Hlavný skúšajúci zaznamenávať spôsobom a vo formáte, ktorý určí Spoločnosť; záznam o vyplatených kompenzáciách Hlavný skúšajúci predloží kedykoľvek o to Spoločnosť požiada.

Spoločnosť preplatí Hlavnému skúšajúcemu kompenzácie vyplatené Účastníkom klinického skúšania vo výplatných termínoch a podľa platobných podmienok Prílohy B/ Odmena Hlavnému skúšajúcemu Zmluvy na číslo účtu rovnaké ako v Prílohe B/Odmena Hlavnému skúšajúcemu.

Na účely vyplácania kompenzácií Účastníkom klinického skúšania vo výške 25 eur za každú osobnú návštevu vykonanú podľa Protokolu, bude AstraZeneca poskytovať Hlavnému Skúšajúcemu finančné prostriedky zálohovo na účet č.: SK60 0200 0000 0013 3354 8853. Po podpise tohto dodatku poskytne AstraZeneca Hlavnému Skúšajúcemu sumu 1.000,- EUR, následne v prípade potreby bude Hlavnému Skúšajúcemu posilať na tento účet ďalšie finančné prostriedky, a to podľa uváženia zodpovedného monitora, ktorý bude oprávnenosť ich čerpania priebežne kontrolovať. Hlavný Skúšajúci bude zástupcu spoločnosti AstraZeneca (monitora) kontaktovať, ak poskytnuté prostriedky spotrebuje na výplatu Účastníkom klinického skúšania, resp. ak bude predpokladať, že sa tak v najbližšej dobe stane.

Hlavný Skúšajúci je povinný prijaté zálohy riadne vyúčtovať. Po skončení Klinického skúšania spočíta zodpovedný monitor sumu oprávnene vyplatených kompenzácií Účastníkom klinického skúšania a sumu finančných prostriedkov poskytnutých na tento účel Hlavnému Skúšajúcemu spoločnosťou AstraZeneca. Ak suma oprávnene vyplatených kompenzácií Účastníkom klinického skúšania presiahne sumu finančných prostriedkov poskytnutých Hlavnému Skúšajúcemu spoločnosťou AstraZeneca na tento účel, bude tento rozdiel vyplatený na vyššie uvedený účet Hlavného Skúšajúceho, a to najneskôr do 90 dní od uzavretia databázy Klinického skúšania. Ak suma oprávnene vyplatených kompenzácií Účastníkom klinického skúšania bude menšia ako suma finančných prostriedkov poskytnutých Hlavnému Skúšajúcemu spoločnosťou AstraZeneca na tento účel, bude tento rozdiel vrátený Hlavným Skúšajúcim spoločnosti AstraZeneca, a to najneskôr do 90 dní od uzavretia databázy Klinického skúšania, pričom Zmluvné strany sa týmto dohodli, že čiastka tohto rozdielu bude započítaná oproti čiastke odmeny Hlavného Skúšajúceho, ktorú mu má vyplatiť spoločnosť AstraZeneca v poslednom výplatnom termíne podľa Prílohy B – Odmena Hlavnému skúšajúcemu.